

О подписании Протокола о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года

Постановление Правительства Республики Казахстан от 20 декабря 2006 года N 1223

В соответствии со статьей 45 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос", совершенного 4 июля 2005 года в городе Астане, Правительство Республики Казахстан **ПОСТАНОВЛЯЕТ:**

1. Одобрить прилагаемый проект Протокола о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года (далее - Протокол)

2. Уполномочить Министра индустрии и торговли Республики Казахстан Школьника Владимира Сергеевича подписать от имени Правительства Республики Казахстан Протокол, разрешив вносить изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

3. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

О д о б р е н о

п о с т а н о в л е н и е м

П р а в и т е л ь с т в а

Р е с п у б л и к и

К а з а х с т а н

от 20 декабря 2006 года N 1223

проект

Протокол

о внесении изменений и дополнения в Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года

Правительство Республики Казахстан и Правительство Китайской Народной Республики, далее именуемые Сторонами, на основании статьи 45 Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Китайской Народной Республики о регулировании деятельности Международного Центра приграничного сотрудничества "Хоргос" от 4 июля 2005 года (далее - Соглашение), согласились внести изменения и дополнение, состоящие в нижеследующем:

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения и дополнение:

1. Первый абзац статьи 5 Соглашения изложить в следующей редакции:

"Общая площадь Центра составляет 5,28 кв. км, из них площадь казахстанской части - 1,85 кв. км, площадь китайской части - 3,43 кв. км.

2. Статью 9 дополнить абзацем следующего содержания:

"Пограничные службы Республики Казахстан и Китайской Народной Республики обеспечат упрощенный переход участников рабочих встреч и координации, экспертов и транспортных средств управляющих органов Сторон на территории казахстанской и китайской частей Центра".

3. Приложение (географические координаты, схема размещения и границы территории Центра) к настоящему Протоколу является приложением 1 Соглашения, которое заменяет его прежнее приложение 1.

Статья 2

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Статья 3

Настоящий Протокол будет действовать на срок действия Соглашения.

Совершено в городе Пекин "___" декабря 2006 года в двух экземплярах, каждый на казахском, китайском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Китайской Народной Республики*